



<https://publications.dainst.org>

iDAI.publications

DIGITALE PUBLIKATIONEN DES
DEUTSCHEN ARCHÄOLOGISCHEN INSTITUTS

Das ist eine digitale Ausgabe von / This is a digital edition of

Wenig, Steffen – Smidt, Wolbert

In kaiserlichem Auftrag: die Deutsche Aksum-Expedition 1906 unter Enno Littmann.

der Reihe / of the series

Forschungen zur Archäologie außereuropäischer Kulturen; Bd. 3,1

DOI: <https://doi.org/10.34780/ep4c-c3e4>

Herausgebende Institution / Publisher:
Deutsches Archäologisches Institut

Copyright (Digital Edition) © 2022 Deutsches Archäologisches Institut
Deutsches Archäologisches Institut, Zentrale, Podbielskiallee 69–71, 14195 Berlin, Tel: +49 30 187711-0
Email: info@dainst.de | Web: <https://www.dainst.org>

Nutzungsbedingungen: Mit dem Herunterladen erkennen Sie die Nutzungsbedingungen (<https://publications.dainst.org/terms-of-use>) von iDAI.publications an. Sofern in dem Dokument nichts anderes ausdrücklich vermerkt ist, gelten folgende Nutzungsbedingungen: Die Nutzung der Inhalte ist ausschließlich privaten Nutzerinnen / Nutzern für den eigenen wissenschaftlichen und sonstigen privaten Gebrauch gestattet. Sämtliche Texte, Bilder und sonstige Inhalte in diesem Dokument unterliegen dem Schutz des Urheberrechts gemäß dem Urheberrechtsgesetz der Bundesrepublik Deutschland. Die Inhalte können von Ihnen nur dann genutzt und vervielfältigt werden, wenn Ihnen dies im Einzelfall durch den Rechteinhaber oder die Schrankenregelungen des Urheberrechts gestattet ist. Jede Art der Nutzung zu gewerblichen Zwecken ist untersagt. Zu den Möglichkeiten einer Lizenzierung von Nutzungsrechten wenden Sie sich bitte direkt an die verantwortlichen Herausgeberinnen/Herausgeber der entsprechenden Publikationsorgane oder an die Online-Redaktion des Deutschen Archäologischen Instituts (info@dainst.de). Etwaige davon abweichende Lizenzbedingungen sind im Abbildungsnachweis vermerkt.

Terms of use: By downloading you accept the terms of use (<https://publications.dainst.org/terms-of-use>) of iDAI.publications. Unless otherwise stated in the document, the following terms of use are applicable: All materials including texts, articles, images and other content contained in this document are subject to the German copyright. The contents are for personal use only and may only be reproduced or made accessible to third parties if you have gained permission from the copyright owner. Any form of commercial use is expressly prohibited. When seeking the granting of licenses of use or permission to reproduce any kind of material please contact the responsible editors of the publications or contact the Deutsches Archäologisches Institut (info@dainst.de). Any deviating terms of use are indicated in the credits.

Theodor von Lüpke

Vorschläge zur Veröffentlichung der im Rahmen des bisherigen Publikationsplanes nicht recht verwertbaren photographischen Aufnahmen der Aksum-Expedition¹

I. Herausgabe eines besonderen, in sich abgeschlossenen Buches mit Verwertung aller brauchbaren Aufnahmen, die nach irgend einer Seite hin Interesse zu erwecken geeignet sind. Deren dürften etwa 160 bis 170 Stück in den Originalformaten 13/18 und 9/12 vorhanden sein. Ihre Wiedergabe hätte teils als Netzdruck im Text, teils als Lichtdruck von Kilometerphotographie auf Tafeln zu erfolgen, wobei für besonders wichtige und geeignete Blätter eine angemessene Vergrößerung in Aussicht zu nehmen wäre.

Um nach Möglichkeit wertvolle Details einzelner Aufnahmen – beson. kunstgewerbliche Gegenstände – zu klarer Darstellung bringen zu können, wären mit Hilfe photographischer Vergrößerungen eine Anzahl Strichzeichnungen anzufertigen, was sich auch auf die nachträgl. Aufnahme – zeichnerisch und auch gelegentlich noch photographisch – mitgebrachter Sammlungsgegenstände erstrecken müßte. Dazu käme die womöglich farbige Wiedergabe von Malereien der Bücher und Zauberrollen.

Um allen diesen Bildern und Zeichnungen zu intensivsten Leben mit verhelfen und um gleichzeitig auch alles verwandte schriftliche Material, das während der Expedition sich in den Händen einzelner angesammelt hat oder auch bisher ungeschrieben in den Köpfen verblieben ist, in weitestem Umfange nutzbar machen zu können, wäre ein eingehender Text beizugeben. Dieser

würde sich zusammensetzen aus einer eingehenden Beschreibung der einzelnen oder gegebenenfalls zu engeren Gruppen vereinigten Bilder, hätte auf leicht zu übersehendes aufmerksam machen, soweit möglich Stoffe und Farben pp. angeben. Dabei würde aus den Tagebüchern die Schilderung besonderer Ereignisse und Vorgänge Verwendung finden, erweitert durch die Littmannsche Notizensammlung über Volksbräuche [Anm.: auch ohne daß zugehörige Bilder vorhanden wären], Volkserzählungen und -Sagen, Übersetzungen geeigneter Vorträge aus den Zauberrollen pp. und seiner Sprichwörterammlung [Anm.: Diese Dinge wären hier natürlich nur gegenständlich ohne irgendwelche sprachwissenschaftliche Andeutungen zu gebrauchen]. Desgleichen könnte die Kaschkesche Beantwortung des Fragebuches für v. Luschan ausgenutzt sowie event. eine medizinische Betrachtung eingefügt werden.

M. E. würden wir auf diesem Wege bei einer denkbar weitesten Ausnutzung allen Materials, aller Erfahrungen der Reise, zu einem Buche gelangen, das gleichzeitig für ein weiteres Publikum von großem Interesse und ebenso für den Fach-Ethnologen von hohem Werte sein könnte.

Der frgl. Stoff würde sich etwa nach folgenden Gesichtspunkten gruppieren lassen:

¹ Dieser Text fand sich als handschriftliches Manuskript im Nachlass Theodor von Lüpkes und wurde von H. von Lüpke zur Verfügung gestellt. Wann er verfasst wurde, ist unbekannt, aber dürfte vor dem 1910 erfolgten Tod von Dr. Kaschke liegen [St. Wenig].

	Photogr.	Zeichnungen
1. Reiseerlebnisse- und Schilderungen von allgemeinem Interesse mit ungefähr 20 Bildern von Landschaften, Reise und Zeltleben	20	
2. Portraits höher. Beamter – Geistl. Militär (Waffen), Gericht	24	10
3. Kirchl. Leben – religiöse Bräuche Kirchl. Gerätschaften	34	20–30
4. Bucheinbände, Malereien aus Bücher-Rollen		20–30?
5. Handel, Gewerbe – Verkehr	19	
6. Häusl. Leben, Erziehung, Arbeit, Spiele. Häusl. Gerätschaften	35	
7. Taufe, Hochzeit, Begräbnis	7	
8. Köpfe, Figuren, Haartrachten	30	
	ca. rd. 160	70–90 Kl.

II. Sollte aus einer so erschöpfenden Verwertung des Stoffes nichts werden, so wäre daraus wenigstens das Nächstliegende der Haupt-Publikation anzugliedern. Und zwar m. E. in dieser Form:

1. Ein einleitender Reisebericht mit bedeutend stärkerer Betonung des Persönlichen. Die wichtigsten Portraits aus Nr. 2 wären hinzuzunehmen. Verwendung finden hierbei viell. 25–30 phot. Aufn.
2. Als Anhang ein Abschnitt über kunstgewerbliche Gegenstände. Hierin wären die obigen Nrn. 3 teilw. – 4 zu vereinigen mit etwa 10 phot. Aufn. und 40 Zeichnungen.
3. Von allen übrigen Aufnahmen Verwendung einzelner als in den Text eingestreute Rand- und Kopfleisten... unter Hinzufügen einer kurzen Unterschrift.

Von einer Kostenberechnung sehe ich ab, da sie m. E. zwecklos ist, bevor nicht feststeht, was gemacht werden soll. Denn für diesen Entschluß spielen die Kosten doch keine Rolle. Nur Eins bemerke ich, daß in beiden Fällen (I und II) wohl wenigstens 100 h erforderlich wären für die Versuche, was sich aus den Originalplatten für die Abschn. I,3, bzw. II,2 durch Vergrößerungen der kunstgew. Gegenstände herausholen ließe zur direkten Wiedergabe oder zur zeichner. Verwertung. Sollen noch nachträgl. phot. Aufnahmen von Sammlungsgegenständen, Büchern od. Rollen gemacht werden, so wäre auch hierfür ein entsprech. Betrag vorzusehen (ca. 2 M. pro Aufnahme 13/18, Mater. und Arbeitslohn).